



la
médiathèque
O GUIA

LES POUR L'ORAL

DVD PAL **connexions** Méthode de français

ES PINGUILLY

VERDUN 1916 UN TIRAILLEUR

EN PASSANT Raymond Queneau

DANIEL DE ROULET

JULES EN AMÉRIQUE

Tout va bien ! 2

LE DESSIN BOTANIQUE

A. Haevermans

e au Mozambique – Mapu

CCFM

CENTRO CULTURAL FRANCO-MOÇAMBICANO

ESPAÇO LÍNGUA

O **CCFM** tem muitas facetas e dedica-se à cultura em todas as suas formas, mas para além da programação festiva, vocês encontrarão, no outro canto deste espaço, um local inteiramente dedicado à língua francesa. Este espaço privilegiado é composto por:

as **Salas de aula** equipadas, assim como professores competentes que estão ao vosso dispor para passar-vos o seu amor pela língua francesa.

La médiathèque, um lugar onde encontram-se todos os recursos sobre a língua e a cultura francesa. **La médiathèque** contribui para recreação, cultura, formação, informação e documentação. A consulta no local está aberta a todos, gratuitamente, e não exige inscrição. As meditecárias estão disponíveis para ajudá-lo a usar os recursos da mediateca.

La médiathèque, o GUIA

Vocês acabam de entrar no Guia da mediateca, bem-vindos! Vocês irão encontrar dentro das minhas páginas todas as informações necessárias para a utilização da mediateca. Sem mais delongas, entremos dentro desse novo espaço!

La médiathèque

Centro Cultural Franco-Moçambicano
468, Avenida Samora Machel - CP 491 Maputo
Tel.: (+258) 21 31 45 90 | Mob.: (+258) 82 301 8000/10
www.ccfmoz.com | mediatheque@ccfm Moz.com

Horários da mediateca

Segunda-feira e terça-feira: 14h-19h
Quarta-feira a sexta-feira: 10h-12h30 / 14h-19h
Sábado: 10h-12h30

AS COLEÇÕES

Espaço de trabalho



BIBLIOTECA DO ALUNO: A biblioteca do aluno é composta por um conjunto de documentos direcionados ao público que aprende o francês. Ela complementa a oferta de aprendizagem ministrada por professores de francês. Há livros, gramáticas, dicionários, livros áudios, leituras em francês fácil, mas também obras de pedagogia para os estudantes que desejam se tornar professores de francês.

NÃO FICÇÃO: As obras documentais ou de não-ficção cobrem quase todos os campos de estudo. Para classificar o conjunto desses documentos, usamos o sistema de classificação de muitos dígitos do Sr. Melvil Dewey. Vocês encontrarão essas categorias nos painéis pendurados nas prateleiras.

Espaço de lazer



BANDA DESENHADA: Deixe-se guiar por Tintin, Titeuf, Les Schtroumpfs, mas também por Le Chat, Aya de Yopougon, Thorgal e todos os grandes nomes da banda desenhada atuais.

JOVEM: É preciso despertar o gosto por livros desde a idade precoce. La médiathèque tem um espaço para jovens onde há muitos álbuns para contar histórias, mas também livros de não-ficção para descobrir e explorar o mundo e romances para viajar e viver grandes aventuras!

FIÇÃO: As obras de ficção estão classificadas em várias categorias, tudo em ordem alfabética de autores. Há teatro (T), poesia (P), romances franceses (R), romances francófonos (pictograma), romances policiais (pictograma).

LÚDOTECA / LUDOTHÈQUE: Oferecemos uma dúzia de jogos sociais em torno da língua francesa reservados para os membros do CCFM. As mediatecárias estão ao vosso dispor para explicar as regras de utilização do jogo, por isso não hesitem em vir fazer parte do jogo Scrabble ou Times'up, em família ou com amigos.

REVISTAS: La médiathèque recebe 12 revistas. Temos revista Beaux-Arts Magazine, Courrier International, Cuisine Actuelle, Dada, Elle, Geo, Jeune Afrique, Le Monde Diplomatique, Les Inrockuptibles, Phosphore, Psychologie Magazine e Sciences et vie junior, tudo ao vosso dispor.

Espaço multimédia



COMPUTADORES: Na área de multimédias, vocês encontrarão computadores ligados à Internet. Eles são usados apenas por membros para fazer pesquisa, acessar ao processamento de textos, assistir a um DVD ou ouvir música. Para que todos possam acessar sem problema, o tempo de uso é limitado a duas horas por dia, por participante.

DVDs: A mediateca possui cerca de 200 DVDs de filmes, teatro, dança e desenhos animados em francês com legendas em francês ou em português.

CD: Há também caixas de CDs classificados para descobrir a música francesa de diferentes gerações.

TELEVISÃO: Uma televisão e leitor de DVD estão à disposição dos membros para sessões particulares de cinema!

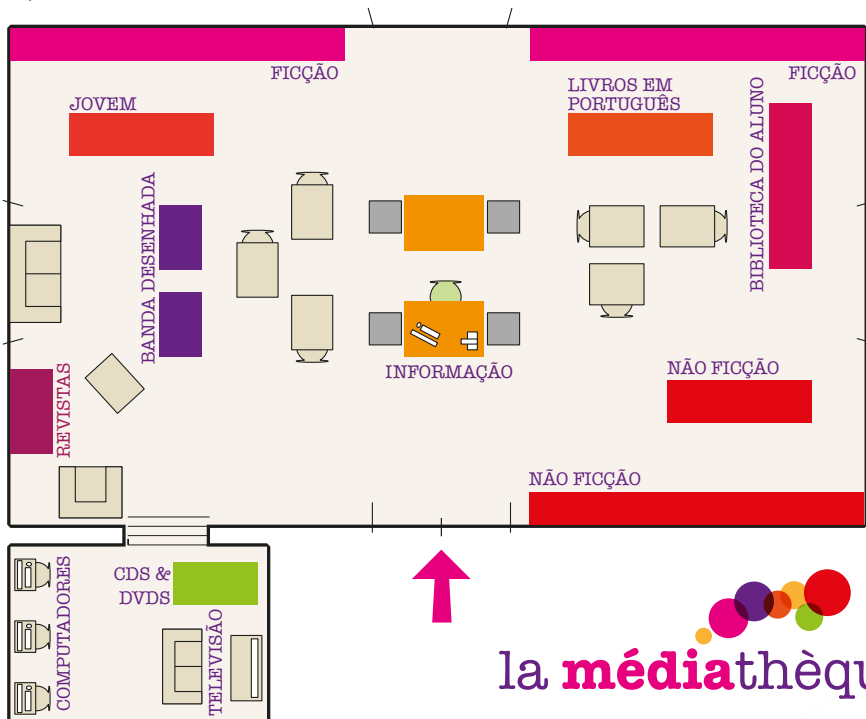
Se desejam trabalhar na nossa mediateca, mesas individuais e em grupo estão disponíveis assim como os vários livros em português e em francês. Mas se quiserem apenas ler ou folhear uma revista, também podem sentar-se confortavelmente nos nossos assentos!

As escolhas da mediateca:

Cada mês, a mediateca oferece uma seleção de documentos especiais para descobrir todos seus tesouros : livros, música, cinema, tudo isso para o deixar a vontade...



PASSAPORTE PARA A MEDIATECA



Como encontrar o que procuro?

Para encontrar um documento, existem duas maneiras. Pode, claro, pedir ajuda às mediatecárias. Mas também pode consultar o catálogo on-line no local ou a partir de casa.

Pesquisa on-line

Vá para o site do catálogo on-line www.dibuka.bibli.fr/opac no tipo "busca simples" digite a sua senha e clique em "Pesquisar". A lista é exibida, à esquerda de cada título encontra-se um pequeno "+". Se clicar, vai encontrar mais informações sobre este livro, incluindo a sua localização e disponibilidade. Observe bem a cota para encontrá-lo facilmente nas prateleiras.

Encontrou um documento no catálogo, mas não está na mediateca, o que fazer?

RESERVE UM DOCUMENTO: Se estiver em casa, ou se um documento estiver emprestado no momento, você pode reservar online usando a sua conta www.dibuka.bibli.fr/opac. Assim que o documento estiver disponível, **La médiathèque** o informará.

Você não encontrou o que procura? Não importa!

SUGESTÕES DE COMPRA: Você pode sugerir a aquisição de um documento que não existe na Mediateca. As suas propostas serão avaliadas de acordo com critérios específicos para a seleção em questões de leitura pública: nível de leitura, rigor intelectual, pluralismo, etc.

Seja membro

Para ter acesso aos empréstimos da Mediateca, é necessário ser membro do CCFM, isto é, é necessário ter o cartão de sócio. Para ter este cartão precisa apenas de apresentar uma foto sua tipo passe, uma fotocópia de bilhete de identificação actualizada, anexar a cópia de justificação se necessária e o preço da quotização.

- Adultos - 500mt
- Jovens (menos de 24 anos) - 300mt
- Artistas (comprovativo, se necessário) - 200mt
- Grupos (universidades, empresas, instituições) - 200mt
- Estudantes do curso de francês no CCFM - Grátis

Número de empréstimos

Para que possa desfrutar de todos os meios de comunicação disponíveis, oferecemos-lhe a oportunidade de emprestar 10 documentos de tudo o que temos (excluindo sinalização específica) por um período de três semanas. Apenas os DVD's estão limitados a três exemplares por empréstimo.

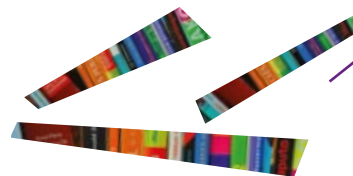
Consulte a sua conta

Para visualizar a sua conta online, basta ir até a página inicial do catálogo (<http://dibuka.bibli.fr/opac/>) e fazer o login com seu nome de usuário (primeira letra do primeiro nome seguido do apelido) e senha (seu ano de nascimento). Isso permite reservar livros a distância, verificar que empréstimos tem em sua posse e quando precisa fazer a sua devolução e em fim, encontrará todas as informações sobre a sua inscrição.

A política de atrasos

Não conseguir fazer a devolução dos seus documentos a tempo, pode acontecer com todo mundo, mas isso não deve se tornar um fato repetitivo ou exagerado.

O CCFM, em vez de estabelecer sanções financeiras, optou pelo seguinte sistema: Número de dias do atraso = número de dias proibido de emprestar.



9. O direito de **ler em voz alta** • 10. O direito de **permanecer em silêncio**

Estes **10 direitos** resumem-se em apenas um dever:
Nunca se riem daqueles que não lêem, se quiserem que um dia lêam

Daniel Pennac

LÉXICO

AUTEUR(S) / AUTOR(ES):

O autor de um livro é aquele que o escreve, eles podem ser mais de um para uma mesma obra.

CATALOGUE OPAC / CATÁLOGO OPAC:

É a lista descritiva de documentos que a mediateca possui e que é consultável a partir de qualquer posto informático conectado à internet. Ele é composto por registos bibliográficos e permite procurar documentos (por autor, título ou assunto por exemplo), de localizá-los dentro da mediateca e verificar a sua disponibilidade.

COTE / COTA:

É um conjunto de números e/ou letras usado para identificar, classificar, localizar um documento na mediateca. É como um tipo de endereço do documento nas prateleiras. Para as obras de não-ficção, a cota é composta por pelo menos três dígitos correspondentes ao objecto do documento e as três primeiras letras do apelido do autor. Para a ficção, consiste em uma letra que corresponde ao tipo de trabalho (R para o romance, T para o teatro, P para a poesia) e as três primeiras letras do apelido do autor. Em regra geral, o nome do autor aparece em primeiro lugar e o apelido em último na capa.

EMPRUNT / EMPRÉSTIMO:

Na Mediateca quase todos os livros podem ser emprestados e levados para casa durante um tempo determinado. É muito importante devolver os documentos no prazo solicitado para que os outros também possam usar.

STATUT / ESTADO:

Quando encontrar um documento no catálogo online da mediateca, é importante olhar para o seu estado, ou seja, disponível, arquivado, emprestado, etc., evita-se a procura de um livro que já não está nas prateleiras.

GÉOGRAPHIE DU LIVRE / GEOGRAFIA DO LIVRO:

A capa protege o livro. Os diferentes lados da capa do livro são chamados de "primeira capa", "segunda capa", "terceira capa", "quarta capa", que é também a parte de trás do livro. Encontramos o título completo, nome do autor, o editor, às vezes a coleção...

ISBN : International Standard Book Number. É um número único internacional atribuído a cada livro e serve para distinguir a língua, a editora, o número de série designado para trabalhar no editor e uma chave de controle. Ele tem entre 10 e 13 dígitos.

MÉDIATHÈQUE / MEDIATECA:

Local responsável pela disponibilização de um conjunto de documentos ao público. Ao contrário da biblioteca que continha apenas livros, a médiateca oferece CDs, DVDs, CD-ROMs, jogos, etc.

NOTICE / REGISTO:

Um registo é um conjunto de informações que permite a descrição intelectual de um documento: quem escreveu, quem publicou, quantas páginas tem o documento, etc.

DÉSHERBAGE / SACHA NA MEDIATECA:

Quando um livro é muito velho ou muito danificado ou que não interessa mas ninguém, ele é removido da mediateca, esta operação é chamada capinagem ou sacha da mediateca, como em um jardim.



OS ENCONTROS FRANCÓFONOS



**LA
PAROLE
EST
À VOUS !**

É um encontro que tem lugar na Mediateca todas as sextas-feiras, a partir das 17h30. Este encontro é dirigido a todos os francófonos que aprenderam a língua francesa e que desejam mantê-la, bem como para todos os estudantes de francês que querem praticar para melhorarem o seu nível de comunicação. É uma sessão aberta para todos os níveis e é gratuita.



É um encontro de contos de histórias em Francês e Português para crianças de 3 a 6 anos. Este encontro tem lugar aos sábados das 10h30 até 11 horas na Mediateca, com entrada gratuita. Em alguns sábados do mês, uma sessão especial de cinema ou um espetáculo está reservado para as crianças dentro do auditório, com os seus pais ou acompanhantes.



LÚDICUS

É uma sessão de jogos em volta da língua francesa, para os membros do CCFM. Estes jogos terão lugar todas as terças-feiras às 17h30 no jardim do CCFM assim como dentro da Mediateca.

